



Drehen der Schnellkupplung bei Arbeiten mit Hochformatwinkeln.  
How to move the quick-release coupling when working with portrait angles.



- Fixierschraube ⑨ mit Hilfe des Sechskantschlüssels ③ lösen,
- Schnellkupplung nach oben abziehen und in gewünschter Richtung wieder aufsetzen
- Schraube wieder anziehen

- Unscrew the socket head screw ⑨ with the socket head wrench ③

- Remove the quick-release coupling
- Attach the qrc in the required direction and fix it with the screw



Zubehör/ Accessories

Wechselplatten/  
Quick-Change Plates



050/40	050/57	050/87	050/117	050/157
Item no./ Art.Nr.: 320280	Item no./ Art.Nr.: 320281	Item no./ Art.Nr.: 320282	Item no./ Art.Nr.: 320283	Item no./ Art.Nr.: 320284
1 x 1/4"	1 x 1/4"	2 x 1/4"	2 x 1/4"	2 x 1/4"
Locking Pin/ Video-Pin ↔ 0	Locking Pin/ Video-Pin ↔ 17	Locking Pin/ Video-Pin ↔ 47	Locking Pin/ Video-Pin ↔ 77	Locking Pin/ Video-Pin ↔ 117
40 mm	57 mm	87 mm	117 mm	157 mm
38 g	50 g	80 g	100 g	130 g

Klappwinkel  
Folding L-bracket

135x135 mm  
0,3 kg

# 320335



Nivellierplatte N75  
Levelling Plate N75  
Ø 75 mm / 15°

# 320412



2-Wege-Neiger Mod. 510  
2-Way Tilt Head Mod. 510



# 32023



0,7 kg  
1.54 lb



5 kg  
11 lb



90 mm  
3.5 "



2 x 90°

**made  
in  
Germany**



#### Bedienteile

- ① Schwenkarm
- ② Feststellschraube
- ③ Imbusschlüssel
- ④ Sicherungsstift
- ⑤ Video Pin
- ⑥ Wechselplatte
- ⑦ Rändelschraube
- ⑧ Schwenkarmschr.
- ⑨ Fixierschraube
- ⑩ Dosenlibelle
- ⑪ Arretier-Pin
- ⑫ Friktionsrad

#### Controls

- ① Lever
- ② Locking screw
- ③ Hex-wrench
- ④ Safety pin
- ⑤ Video pin
- ⑥ Quick-change plate
- ⑦ Knurled knob
- ⑧ Lever screw
- ⑨ Fixing screw
- ⑩ Bubble Level
- ⑪ Latching pin
- ⑫ Friction adjustment



Sehr geehrter Kunde,  
 Sie haben sich zum Kauf eines Berlebach Produkts entschieden. Mit dieser Anschaffung haben Sie ein hochwertiges Erzeugnis aus deutscher Produktion erworben, welches Ihnen bei guter Pflege viele Jahre Freude bereiten wird.

Wir möchten Ihnen noch einige Hinweise zur Bedienung geben.

Dieser 2-Wege-Neiger ist für Rechts- und Linkshänder gleichermaßen geeignet. Zum Wechseln der Schwenkarmposition wird mit dem Sechskantschlüssel ③ die Schwenkarmschraube ⑧ komplett herausgedreht. Jetzt kann der Arm ① entnommen werden. Er wird von der Gegenseite wieder eingesteckt, in die gewünschte Position gebracht und mit der Schraube ⑧ befestigt.

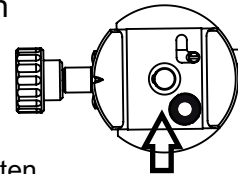
Die Fixierung der Horizontal- und Vertikalebene wird durch Drehen der Feststellschraube ② erreicht.

Der Videopin ⑤ in der Wechselplatte ⑥ kann einfach herausgedreht werden, wenn er nicht benötigt wird.

- Zum Entfernen der Wechselplatte ⑥ Rändelschraube ⑦ max. eine Umdrehung lösen, Sicherungsstift ④ drücken, und Wechselplatte in Längsrichtung herausziehen.
- Wechselplatte an der Kamera befestigen.
- Zum Einsetzen Wechselplatte in Längsrichtung einschieben, Position einrichten und mit Rändelschraube ⑦ feststellen.

#### Wichtiger Hinweis!

Bei der Verwendung von Wechselplatten anderer Hersteller ist es möglich, daß das Einsetzen, wie auch das Herausnehmen nur in Pfeilrichtung und mit gedrücktem Sicherungsstift ④ möglich ist.



Dear Customer,

thank you for buying this high-quality Berlebach product made in Germany, which will serve your purposes for many years.

Please take the following details on the product's operation.

This 2-way Tilt Head is equally suitable for left- and right-handed people. For changing the lever position, the handle screw ⑧ is taken out completely using the hex wrench ③. Now, the lever ① can be taken off. It is attached to the opposite side again, turned into position and fixed using the handle screw ⑧. The horizontal and vertical levels of the tilt head are fixed by turning the locking screw ②.

The video pin ⑤ in the quick-change plate ⑥ can be screwed out if not needed.

- To remove the quick-change plate ⑥, unscrew the knurled knob ⑦ by one turn max., press the safety pin ④ and extract the quick-change plate in longitudinal direction.
- Fix quick-change plate to the camera.

To insert it again, push in quick-change plate in longitudinal direction, adjust its position and lock it with knurled knob.

**Important note!** When using quick release plates of other manufacturers it is possible that the plate can be inserted and removed only in the direction of the arrow and by keeping the safety pin ④ pressed .